

Die Übersetzungsmöglichkeiten eines Partizips

Romulus oppidum modo conditum Romam nominavit.

		<i>Romulus oppidum modo conditum Romam nominavit.</i>			
1	wörtlich				
2	Relativsatz				
3	Beiordnung (2 Hauptsätze)				_____
4	Konjunkionaler Nebensatz				_____
5	Substantiv mit Präposition				_____
		<i>kausal</i>	<i>temporal</i>	<i>konzessiv</i>	

WICHTIG: 1| Bei allen Übersetzungen bleibt der Hauptsatz immer derselbe.

2| Aktiv bleibt aktiv – passiv gleich passiv: Auf keinen Fall geht: Die Stadt **wird benannt!** Das macht Romulus ganz aktiv!

3| Aus der Übersetzung muss hervorgehen, dass das, was mit Partizip steht, vorzeitig ist! Erst Gründung, dann Name!

TIPP: Übersetze zunächst das Partizip und sein Beziehungswort (hier: oppidum conditum) wie einen Hauptsatz im Perfekt Passiv!